

II

(Förberedande rättsakter)

KOMMISSIONEN

Förslag till rådets beslut om upprättande av en gemenskapsram för samarbete avseende oavsiktlig förorening av havet

(1999/C 25/06)

(Text av betydelse för EES)

KOM(1998) 769 slutlig — 98/0350(SYN)

(Framlagt av kommissionen den 16 december 1998)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 130s.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

med beaktande av yttrandet från Ekonomiska och sociala kommittén,

med beaktande av yttrandet från Regionkommittén, och

av följande skäl:

De åtgärder som gemenskapen vidtagit på detta område sedan 1978 har gjort det möjligt att stegvis utveckla samarbetet mellan medlemsstaterna inom gemenskapens åtgärdsprogram. Den resolution och de beslut som antagits sedan 1978 ⁽¹⁾ utgör grunden för detta samarbete.

Gemenskapens informationssystem har använts för att tillhandahålla medlemsstaternas behöriga myndigheter de uppgifter som krävs för kontroll och minskning av föroreningar orsakade av utsläpp av stora mängder kolväten och andra skadliga ämnen i havet. Informationssystemet kommer att göras enklare genom ett modernt automatiskt databehandlingssystem. Behovet av ett snabbt och effektivt informationsutbyte kräver ett lämpligt system för kommunikationen.

Gemenskapens insatsstyrka och andra åtgärder inom gemenskapens åtgärdsprogram har tillhandahållit praktiskt bistånd till de operativa myndigheterna i samband med olyckor som föranlett förorening av havet och främjat samarbetet och beredskapen så att man kan ingripa snabbt vid olyckor.

I gemenskapens program för strategi och åtgärder avseende miljön och en hållbar utveckling ⁽²⁾, som framlagts av kommissionen, förutses att gemenskapens verksamhet kommer att utvidgas, särskilt vad gäller miljöolyckor, inbegripet oavsiktlig förorening av havet.

Genom att vidta åtgärder mot riskerna bidrar gemenskapens samarbete avseende oavsiktlig förorening av havet till att nå målen i fördraget genom att främja solidaritet mellan medlemsstaterna och bidra till att bevara och skydda miljön, inbegripet människors hälsa, i enlighet med artikel 130r i fördraget.

Upprättandet av en gemenskapsram för samarbete, inom vilken stödåtgärder kan tillhandahållas, kommer att bidra till en ännu effektivare utveckling av samarbetet avseende oavsiktlig förorening av havet. Samarbetsramen bör i stor utsträckning grunda sig på de erfarenheter som vunnits på detta område sedan 1978.

En gemenskapsram för samarbete kommer också att öka öppenheten samt konsolidera och stärka de olika åtgärder som vidtagits i en fortsatt strävan att uppnå målen i fördraget.

⁽¹⁾ EGT C 162, 8.7.1978, s. 1; EGT L 355, 10.12.1981, s. 52; EGT L 77, 22.3.1986, s. 33; EGT L 158, 25.6.1988, s. 32.

⁽²⁾ EGT C 138, 17.5.1993, s. 5.

Åtgärder som syftar till att tillhandahålla information och förbereda dem som ansvarar för och arbetar med oavsiktlig förorening av havet i medlemsstaterna är viktiga och ökar beredskapsnivån inför olyckor och bidrar också till att minska riskerna.

Det är också viktigt att genomföra gemenskapsåtgärder för att förbättra den teknik och de metoder som används vid ingripande och vid rehabilitering efter olyckor.

Det operativa stödet till medlemsstaterna i nödsituationer, liksom smidigare utbyte av erfarenheter från sådana situationer mellan medlemsstaterna, har visat sig vara av stort värde.

En rådgivande kommitté för oavsiktlig förorening av havet kommer att bistå kommissionen vid utarbetandet av samarbetsramen. Kommissionen får också hänföra andra ärenden avseende oavsiktlig förorening av havet till denna kommitté.

Bestämmelserna i detta beslut tillämpas på det åtgärdsprogram som inrättades genom rådets resolution av den 26 juni 1978 och det informationssystem för gemenskapen som inrättades genom rådets beslut av den 6 mars 1986. Det rådsbeslutet bör därför upphävas från och med den dag då det här beslutet träder i kraft.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Härmed inrättas en gemenskapsram för samarbete på området oavsiktlig förorening av havet (nedan kallad "samarbetsramen") för perioden den 1 januari 2000 till den 31 december 2004.

2. Samarbetsramen är avsedd som stöd och komplement till medlemsstaternas arbete på nationell, regional och lokal nivå för att skydda den marina miljön, människors hälsa och kustlinjerna mot riskerna för oavsiktlig förorening av havet och driftsmässiga utsläpp.

3. Samarbetsramens syfte är att förbättra medlemsstaternas förmåga att ingripa när olyckor föranleder utsläpp, eller vid omedelbart hot om utsläpp, av olja eller andra skadliga ämnen i havet, och att bidra till att minska riskerna. Avsikten med samarbetsramen är vidare att skapa förhållanden för och underlätta ett effektivt ömsesidigt bistånd och samarbete mellan medlemsstaterna på detta område.

4. Inom denna samarbetsram upprättas ett informationssystem för gemenskapen avsett för informationsutbyte för beredskap och ingripanden vid oavsiktlig förorening av havet, inbegripet driftsmässiga utsläpp. Systemet kommer minst att bestå av de beståndsdelar som anges i bilaga I.

Artikel 2

1. Kommissionen skall vidta de åtgärder som omfattas av samarbetsramen.

2. Ett treårigt program, som skall granskas och uppdateras årligen, skall antas för åtgärder inom samarbetsramen, i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 4 och på grundval av bl.a. den information som medlemsstaterna tillhandahåller kommissionen. Kommissionen får vid behov vidta ytterligare åtgärder än dem som omfattas av samarbetsramen. Dessa ytterligare åtgärder skall bedömas i ljuset av fastställda prioriteringar och tillgängliga finansiella medel.

3. De åtgärder som omfattas av samarbetsramen samt de finansiella bestämmelserna rörande gemenskapens bidrag fastställs i bilaga II.

Artikel 3

1. De enskilda åtgärder som kommer att vidtas skall anges i den löpande planen för åtgärder inom samarbetsramen.

2. De enskilda åtgärder skall väljas ut i huvudsak på grundval av åtgärdernas

a) bidrag till tillhandahållandet av information och förberedandet av dem som ansvarar för och arbetar med oavsiktlig förorening av havet och driftsmässiga utsläpp i medlemsstaterna, i syfte att öka beredskapsnivån och bidra till att förhindra riskerna,

b) bidrag till förbättringen av tekniska lösningar och metoder för ingripande och rehabilitering efter olyckor,

c) bidrag till tillhandahållandet av operativt stöd till medlemsstaterna i nödsituationer, genom mobilisering av experter främst från gemenskapens insatsstyrka, och till utbyte av erfarenheter från sådana situationer mellan medlemsstaterna.

3. Varje enskild åtgärd skall vidtas i nära samarbete med de behöriga myndigheterna på nationell, regional och lokal nivå i medlemsstaterna.

Artikel 4

När det gäller att vidta åtgärder inom samarbetsramen skall kommissionen bistås av en rådgivande kommitté som skall bestå av företrädare för medlemsstaterna och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.

Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till enskilda åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är, om nödvändigt genom omröstning.

Yttrandet skall protokollföras och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet.

Kommissionen skall ta största hänsyn till det yttrande som kommittén avgett. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

Kommissionen får också hänföra andra ärenden avseende oavsiktlig förorening av havet till den rådgivande kommittén.

Artikel 5

Kommissionen skall utvärdera genomförandet av samarbetsramen efter halva tiden och före dess upphörande, och den skall överlämna rapport till rådet och Europaparlamentet mellan den 30 september 2002 och den 31 mars 2004.

Artikel 6

Rådets beslut av den 6 mars 1986 om upprättande av ett informationssystem för gemenskapen för kontroll och minskning av förorening orsakad av utsläpp av kolväten och andra skadliga ämnen i havet, i dess senaste version, upphör att gälla när detta beslut träder i kraft.

Artikel 7

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2000.

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

*BILAGA I***DELAR I GEMENSKAPENS INFORMATIONSSYSTEM**

Ett modernt automatiskt system för databehandling kommer att användas för gemenskapens informationssystem. På webbplatsen på Internet kommer det att finnas allmän bakgrundsinformation på gemenskapsnivå på en hemsida för gemenskapen, och på nationella hemsidor kommer det att finnas information om tillgängliga nationella insatsstyrkor.

Utöver detta kommer en operativ lösbladspublikation för gemenskapen att ges ut med information om krisledningen i varje medlemsstat.

1. Inom sex månader från den dag då beslutet träder i kraft skall varje medlemsstat

a) utse en myndighet eller de myndigheter som ansvarar för förvaltningen av systemets nationella del och underrätta kommissionen om detta,

b) inrätta en webbplats som skall kopplas ihop med hela systemet genom gemenskapens allmänna ingångssida för systemet.

2. Kommissionen kommer att öppna en webbplats med en allmän ingångssida för systemet och en hemsida för gemenskapen.

-
3. Inom sex månader från den dag då beslutet träder i kraft skall varje medlemsstat på sin nationella hemsida ha fört in åtminstone följande information:
- a) En kortfattad översikt över de nationella strukturerna och förhållandet mellan nationella myndigheter inom området för oavsiktlig förorening av havet.
 - b) En förteckning över de viktigaste metoderna som företag inom den offentliga och privata sektorn använder för ingripande vid olyckor och sanering. Denna förteckning skall innehålla uppgifter om
 - antal specialister och deras kompetens,
 - mekanisk utrustning för uppsamling av kolväte som släppts ut i havet och för förhindrande och bekämpning av förorening av kusten, samt uppgifter om de specialister som kan använda denna utrustning,
 - kemiska och biologiska medel för bekämpning av förorening till havs och för sanering av kusterna, samt uppgifter om de specialister som kan använda dessa medel,
 - utryckningsgrupper,
 - fartyg och luftfartyg som är utrustade för bekämpning av förorening,
 - mobila resurser för temporär lagring av uppsamlade kolväten och andra skadliga ämnen,
 - system för belysning av oljetankrar.
 - c) Platser för förråd eller utrustning.
 - d) Villkor för att erbjuda andra medlemsstater bistånd.
4. Varje medlemsstat skall uppdatera sin nationella hemsida som anges i punkt 3 så snart ändringar inträffar, dock senast varje år i januari.
5. Varje medlemsstat skall, inom sex månader efter det att beslutet har trätt i kraft, tillhandahålla kommissionen information om dess operativa krisledning, inbegripet operativa förfaranden för mobilisering och operativa kontaktpunkter med adress- och kontaktuppgifter, och denna information skall ingå i gemenskapens operativa lösbladspublikation.
6. Varje medlemsstat skall så fort som möjligt meddela kommissionen varje ändring avseende informationen i publikationen.
7. Kommissionen skall tillhandahålla varje medlemsstat ett exemplar av publikationen och meddela medlemsstaterna om varje uppdatering.
-

BILAGA II

FINANSIELLA BESTÄMMELSER FÖR GEMENSKAPENS BIDRAG

Åtgärd	Finansiella bestämmelser
A. Åtgärder avseende utbildning och information	
1. <i>Kurser och seminarier</i> ⁽¹⁾ Organisera kurser och seminarier för nationella, regionala och lokala tjänstemän i medlemsstaterna och andra berörda personer för att säkerställa att de behöriga organen ingriper snabbt och effektivt.	Högsta ekonomiska bidrag från gemenskapen: 75 % av den totala kostnaden för åtgärden, med ett tak på 75 000 ecu per åtgärd.
2. <i>Utbyte av experter</i> Organisera förflyttning av experter till en annan medlemsstat för att experterna skall kunna få erfarenhet, eller bilda sig en uppfattning om olika tekniska lösningar som används, eller studera tillvägagångsstätten inom andra beredskapsstyrkor eller andra relevanta organ. Organisera utbyte av experter, specialister och tekniker mellan medlemsstaterna för att de skall kunna ge eller delta i korta utbildningskurser eller -moduler i andra medlemsstater.	Högsta ekonomiska bidrag från gemenskapen: 75 % av kostnaderna för experternas resor och uppehälle och 100 % av kostnaderna för samordning av systemet.
3. <i>Övningar</i> ⁽¹⁾ Syftet med övningarna är att jämföra metoder, stimulera samarbetet mellan medlemsstaterna och stödja framsteg inom och samordna de nationella beredskapsstyrkorna.	Högsta ekonomiska bidrag från gemenskapen: 50 % av kostnaderna för deltagande av observatörer från andra medlemsstater och för organisering av tillhörande seminarier, förberedande av övningen, sammanställning av en slutrapport etc.
4. <i>Gemenskapens informationssystem</i> Utveckling och underhåll av ett moderniserat datoriserat informationssystem för att hjälpa de nationella myndigheterna att hjälpa de nationella myndigheterna att hantera oavsiktlig förorening av havet genom att tillhandahålla den information som de behöver för krisledningen.	100 % finansiering av gemenskapsdelen av systemet.
B. Åtgärder för att förbättra tekniska lösningar och metoder för ingripande och rehabilitering (pilotprojekt) ⁽¹⁾	
Projekt avsedda att öka medlemsstaternas förmåga till ingripande och rehabilitering. Dessa projekt syftar främst till att förbättra metoder, tekniska lösningar och förfaranden. Beträffande räckvidden skall de beröra alla eller flera medlemsstater och kan inbegripa projekt för tillämpning av ny teknik avseende oavsiktlig förorening av havet. Projekt som omfattar två eller flera stater kommer att gynnas.	Högsta ekonomiska bidrag från gemenskapen: 50 % av den totala kostnaden för varje projekt med ett tak på 150 000 ecu.

Åtgärd	Finansiella bestämmelser
C. Stöd- och informationsåtgärder	
1. <i>Miljökonsekvenser</i> Åtgärder för att stödja undersökningar av miljöeffekterna efter en olycka och för att delge de andra medlemsstaterna undersökningsresultat och förvärvad erfarenhet.	Högsta ekonomiska bidrag från gemenskapen: 50 % av den totala kostnaden för varje åtgärd.
2. <i>Konferenser och evenemang</i> ⁽¹⁾ Konferenser och andra evenemang om förorening av havet som är öppna för en stor publik, särskilt när de omfattar flera medlemsstater.	Högsta ekonomiska bidrag från gemenskapen: 30 % av den totala kostnaden för åtgärden med ett tak på 50 000 ecu.
3. <i>Andra stödåtgärder</i> ⁽¹⁾ Åtgärder för att definiera den aktuella tekniska nivån, för att utveckla principer och inriktning rörande viktiga aspekter av oavsiktlig förorening av havet och driftsmässiga utsläpp och för att utvärdera samarbetsramen.	Finansiering 100 %
4. <i>Information</i> Publikationer, utställningsmaterial och annan information till allmänheten om gemenskapens samarbete inom oavsiktlig förorening av havet.	Finansiering 100 %
D. Mobilisering av expertis	
Åtgärder för mobilisering av experter ur gemenskapens insatsstyrka som skall ingripa i händelse av en nödsituation som förstärkning av det system som inrättats av myndigheterna i den medlemsstat eller det tredje land som befinner sig i denna situation och för att tillhandahålla en expert på platsen som samordnar observatörer från andra medlemsstater.	Ekonomiskt bidrag från gemenskapen: 100 % av kostnaderna för experternas tjänsteresor.

⁽¹⁾ Bidragsberättigande åtgärder är endast sådana som berör alla medlemsstater eller ett flertal av dem.